

Bedungsanleitung | Owners manual

Cubo flex

DE

EN

Design: Züco Design-Team

- 1 Rückenlehnenhöhenverstellung** (7 cm): **höher**: mit beiden Händen Rückenlehne stufenweise anheben; **niedriger**: Rückenlehne in die oberste Position führen, herunterlassen, ggf. erneut anheben.

Height-adjustable backrest (7 cm): **To higher** using both hands, raise the backrest step-by-step. **To lower** the backrest, raise it to its highest position, lower it completely, then raise it again.

- 2 Verstellung des Rückenlehnengegendrucks** - bei vollständig entlasteter Rückenlehne: **Mehr** Rückenlehnengegendruck: Handrad im Uhrzeigersinn drehen. **Weniger** Rückenlehnengegendruck: Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Adjustment of the backrest counterpressure – weight completely taken off the backrest: **To increase** the backrest tension: Turn the handwheel clockwise. **To decrease** the backrest tension: Turn the handwheel anticlockwise.

- 3 Stufenlose Sitzhöhenverstellung:** **höher**: Sitz entlasten, Hebel nach oben ziehen; **tiefere**: Sitz belasten, Hebel nach oben ziehen.

Infinite seat-height adjustment: to **raise** the seat: Take your weight off the seat, pull the lever upwards; to **lower** the seat: Pull the lever upwards.



- 4 Multifunktionale Armlehnen:** 10 cm höhenverstellbar (Taste drücken), je Seite 3,5 cm breitenverstellbar (mittels Exzenterverschluss), 3 cm tiefenverstellbar (Pad verschieben). Beidseitig schwenkbar um 30°.

Multi-functional armrests: 10 cm height-adjustable (press button), 3,5 cm width-adjustable per side (using eccentric closure), 3 cm depth-adjustable (move pad). Can also be rotated by 30° each side.

- 5 Sitztiefenverstellung** (4 cm) mittels Schiebeseit; **größer**: Taste nach außen ziehen, Taste festhalten, Sitz nach vorn führen; **kleiner**: Sitz entlasten, Taste nach außen ziehen. Der Sitz wird automatisch in die Grundposition geführt.

Seat-depth adjustment (4 cm) using sliding seat; to **increase** the seat depth: Pull out the button, move the seat forwards while holding the button; to **reduce** the seat-depth: Take your weight off the seat, pull out the button. The seat is automatically guided into the basic position.

- 6 Aktivieren der Synchronbewegung:** Hebel nach unten drücken und halten (für eine **aktivierte Sitzneigung**: in die unterste Position; für die Nullstellung: in die mittlere Position); gleichzeitig Rückenlehne belasten und nach hinten drücken; Sitzfläche und Rückenlehne folgen synchron der Körperbewegung = dynamisches Sitzen. **Arretieren der Synchronbewegung:** Rückenlehne in die gewünschte Position nach hinten drücken, Hebel nach oben ziehen (in die oberste Position; Sitz und Rückenlehne können in 4 Positionen arretiert werden).

Activating the synchronised movement: Push the lever downwards and hold it there (for an **activated seat tilt**: to the bottom position; for the zero position: to the middle position); at the same time put your weight on the backrest and push backwards; the seat and backrest synchronously follow your body movements = dynamic seated posture. **Locking the synchronised movement:** Push the backrest back to the position you want, pull the lever up (to the top position); the seat and backrest can be locked in four positions).

Hersteller/ Manufacturer:

Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co.
Espanstraße 29, 91238 Offenhausen/Germany
Tel. +49 9158 17-0, Fax +49 9158 1007
Internet www.zueco.com.de, E-Mail mail@zueco.com.de

Vertrieb/ Distribution:

Dauphin HumanDesign® Group GmbH & Co. KG
Espanstraße 36, 91238 Offenhausen/Germany,
Tel. +49 9158 17-700, Fax +49 9158 17-701
Internet www.dauphin-group.com, E-Mail info@dauphin-group.com

Hinweise/ Notes:

Die AGB finden Sie im Internet unter:
http://www.dauphin-group.com/AGB/Lieferbedingungen_D.pdf

The Terms and Conditions can be accessed via internet under:
http://www.dauphin-group.com/AGB/Terms_and_Conditions_GB.pdf

zūco

Manuel d'utilisation | Manuale d'uso

Cubo flex

FR

IT

Design: Züco Design-Team

1 Réglage de la hauteur du dossier

(7 cm); **plus de hauteur**: lever le dossier dans la position désirée par étapes; **moins de hauteur**: Lever le dossier dans la position haute extrême puis le descendre tout en bas et le cas échéant remonter par étapes.

Schienale regolabile in altezza (7 cm): più alto: Sollevare con entrambe le mani portandolo nella posizione desiderata in maniera graduale. **Inferiore**: Per abbassare lo schienale, portarlo nella posizione più alta, abbassarlo completamente ed eventualmente sollevarlo ancora in maniera graduale.

2 Préréglage de la force de rappel du dossier

- entièrement délester le dossier pour le réglage: **plus de force de rappel du dossier**: tourner la molette dans le sens horaire; **moins de force de rappel du dossier**: tourner la molette dans le sens antihoraire.

Regolazione della contropressione dello schienale - lo schienale deve essere completamente sollevato: **Più contropressione dello schienale**: girare la manovella in senso orario. **Meno contropressione dello schienale**: girare la manovella in senso antiorario.

3 Réglage en continu de la hauteur d'assise

plus haut: délester l'assise, tirer le levier vers le haut; **plus bas**: délester l'assise, tirer le levier vers le haut.

Regolazione del sedile in altezza senza punti programmati: verso l'alto: togliere pressione dal sedile, tirando la leva verso l'alto; verso il basso: esercitare pressione sul sedile, tirando verso l'alto la leva.

Fabricant/ Produttore:

Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co.
Espanstraße 29, 91238 Offenhausen/Germany
Tel. +49 9158 17-0, Fax +49 9158 1007
Internet www.zueco.com.de, E-Mail mail@zueco.com.de

Distribution/ Distributore:

Dauphin HumanDesign® Group GmbH & Co. KG
Espanstraße 36, 91238 Offenhausen/Germany,
Tel. +49 9158 17-700, Fax +49 9158 17-701
Internet www.dauphin-group.com, E-Mail info@dauphin-group.com

Remarques/ Avvertenze:

Vous pouvez consulter les CGV sur Internet à l'adresse:

Le CCG si trovano in Internet all'indirizzo:

http://www.dauphin-group.com/AGB/Terms_and_Conditions_GB.pdf



4 Accoudoirs multifonctions:

réglage en hauteur 10 cm (appuyer sur le bouton), réglable en largeur 3,5 cm de chaque côté (par fermeture excentrique), réglage en profondeur 3 cm (déplacer la manchette). Orientables de 30° des deux côtés.

Braccioli multifunzionali: regolabili in altezza di 10 cm (premere il tasto), regolabili in larghezza di 3,5 cm su ciascun lato (tramite blocco ad eccentrico), regolabili in profondità (spostare l'imbottitura). Orientabili su entrambi i lati di 30°.

5 Réglage de la profondeur d'assise

(4 cm) par assise coulissante; **plus large**: tirer le bouton vers l'extérieur, le retenir, pousser l'assise vers l'avant; **moins large**: délester l'assise, tirer le bouton vers l'extérieur. l'assise est automatiquement ramenée à sa position de base.

Regolazione della profondità del sedile (4 cm) per mezzo del sedile scorrevole; **migliore profondità**: tirare il tasto verso l'esterno, tenerlo fermo, spingere in avanti il sedile; **minore profondità**: togliere pressione dal sedile, tirare il tasto verso l'esterno. Il sedile torna automaticamente nella posizione iniziale.

6 Activation du mouvement synchrone

: pousser et maintenir le levier vers le bas (pour une **inclinaison activée de l'assise**: dans la position inférieure; pour la position zéro: dans la position moyenne); contraindre le dossier et en même temps le pousser vers l'arrière; l'assise et le dossier suivent le mouvement du corps de façon synchrone = posture assise dynamique. **Verrouillage du mouvement synchrone**: pousser le dossier vers l'arrière jusqu'à la position souhaitée, pousser le levier vers le haut (dans la position supérieure; l'assise et le dossier peuvent être verrouillés en 4 positions.

Attivazione del meccanismo sincronizzato: spingere la leva verso il basso e tenerla premuta (per **attivare l'inclinazione del sedile in avanti**: nella posizione più bassa; per bloccarla nella posizione iniziale: nella posizione intermedia); contemporaneamente esercitare pressione sullo schienale e spingere all'indietro; sedile e schienale seguono i movimenti del corpo in modo sincronizzato = seduta dinamica. **Blocco del movimento sincronizzato**: premere lo schienale all'indietro nella posizione desiderata, tirare la leva verso l'alto (nella posizione più alta; sedile e schienale possono essere bloccati in 4 posizioni.

9900708

50 35 41 05/21 0,5' 33 31

zūco